



News BULLETIN

Producido por y para los miembros de la comunidad de Servas

¡ Acompáñanos este 22 de Noviembre en India !



Conoce amigos nuevos en la SICOGA en las frescas Colinas de la India.



**Amigos italianos
y daneses hacen
amigos y pizza.**

**Paige nos cuenta
sobre la condición
de la mujer.**





Mensaje del Presidente: Junta en la India ...3

SICOGA Invitación a Registrarse5

Ciao Dinamarca: Haciendo amigos y Pizza ..7

Mociones para la Asamblea General8

Encuentro con Miss República Checa10

Un Holandés en Canadá12

Condición de la Mujer, CSW6614

¿Un trabajo para ti en la ONU?17

Mi anfitrión salvó el día18

Servas en Bicicleta19

Trabajando en SI Facebook20

Servas está Viva21

Personas Clave en Servas22

Recordando a: David y Sheldon25



Aga Khan
Palacio, Pune, India.
A 100 km. de la sede de SICOGA.
Foto de Khushroo Cooper.

Le invitamos a reservar las fechas del 22 al 28 de noviembre de 2022. SICOGA 2022 tendrá lugar en la India.

SINB, el boletín de SI, publicado 4 veces al año, contiene artículos de nuestros miembros sobre los intercambios Servas, la paz y la ONU. Se envía en formato digital a todos los Secretarios Nacionales, contactos principales y personas clave internacionales.

Les pedimos que lo distribuyan ampliamente.

—Carla Kristensen (Vicepresidenta de SI) y Jonny Sägänger (Presidente de SI).

Reunión en India

Por Jonny Sågänger, Presidente de SI



Del 22 al 28 de noviembre de 2022, la India será el centro global de las actividades de Servas, cuando miembros de todo el mundo se reúnan en persona, así como virtualmente, en la Conferencia Internacional y Asamblea General de Servas, SICOGA 2022.

Puedo prometer que SICOGA 2022 les ofrecerá siete días de reuniones educativas, productivas y divertidas, con oportunidades para el desarrollo personal, nuevos conocimientos de otras culturas y la oportunidad para todos de encontrar más amigos Servas.

¿Cómo puedo hacer esta promesa?

Porque he participado en estos encuentros internacionales en Argentina 2009, Polonia 2012, Nueva Zelanda 2015 y Corea del Sur 2018. Todas estas reuniones están entre mis recuerdos más queridos, gracias a todos los grandes encuentros con la gente, muchos de los cuales son ahora mis amigos de toda la vida en todo el mundo.

Hemos discutido nuestra contribución al cambio climático, dándonos cuenta de que los miembros de Servas consumen combustibles fósiles para asistir a las reuniones.

Los combustibles fósiles son, según la Acción Climática de las Naciones Unidas, el mayor contribuyente al cambio climático global, representando más del 75% de las



Ilustración: **Pablo Colángelo**, Servas Islas Falkland

emisiones globales de gases de efecto invernadero. Véase: <https://www.un.org/en/climatechange/what-is-climate-change>

Entonces, ¿cómo podemos justificar nuestra organización, dedicada a los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, ODS, y yo, las reuniones en persona?

Hay razones legítimas para viajar. Además de reunirse con la familia y los amigos, mi experiencia es que una reunión personal puede dar el disparo de salida a una relación laboral. Una vez que has conocido a un nuevo colega en persona, es mucho más fácil trabajar juntos.

“Las reuniones en persona proporcionan una sensación de intimidad, conexión y empatía que es difícil de reproducir a través del vídeo”, afirma Paul Axtell, autor del libro Meetings Matter.

La pandemia también nos enseñó lo extremadamente útiles que pueden ser nuestras herramientas de tecnología de la información y la comunicación (TIC)... en SICOGA puedes inscribirte como participante virtual.

Es la primera vez en la historia de Servas que intentamos ofrecer una participación digital completa en SICOGA. Estamos preparados para aprender de

nuestros errores y de cómo mejorar las futuras reuniones de Servas.

La digitalización del SICOGA ampliará el proceso democrático, y ayudará a la ejecución y a las secuelas de la reunión. Esperamos una mayor participación de todos los miembros individuales de Servas en nuestra comunidad mundial de personas amantes de los viajes y la paz.

El impacto en la naturaleza de aquellos que se conecten virtualmente será mucho menor que el de aquellos que decidan venir a la India. Pero, ¿es adecuado para ti? ¿Cómo vas a participar?

Puedo decir de todo corazón que espero verte en persona o virtualmente del 22 al 28 de noviembre en SICOGA 2022.

Encontrarás más información sobre el evento aquí:

<https://servas.org/en/sicoga2022>

—Jonny Sâgânger
 Presidente
 Servas Internacional

— • —

En Pune, a 100 km. del lugar de celebración, podrás explorar una serie de templos, fortalezas y palacios antes o después de la conferencia...

**¡Necesitamos
 100 Voluntarios!**

Nuestros voluntarios mantienen a Servas en marcha, incluyendo a aquellos en la junta directiva de Servas Internacional —SI EXCO— que tiene un Presidente, una Vicepresidenta, una Secretaria General, un Tesorero, una Secretaria de Paz y un Secretario de Membresía y Tecnología.

Lee más sobre las [descripciones de los puestos](#) y el voluntariado en este enlace: <https://servas.org/en/nominations-and-elections/nominations-positions>

• • •



Invitación a SICOGA 2022



32 Conferencia Internacional Servas y Asamblea General

22 - 28 Noviembre 2022

Sede: Centro para Iniciativas de Cambio, Meseta de Asia, Panchgani, India

— • —

Estimados miembros de Servas en todo el mundo, Bienvenidos a la 32ª Conferencia y Asamblea General (AG) de Servas Internacional, que se conocerá como SICOGA 2022. Esta es una empresa conjunta organizada por el Comité Ejecutivo de Servas Internacional (SI EXCO) y Servas India con el apoyo del Equipo Organizador de SICOGA 2022 (OT).

La inscripción está abierta. Hasta el 4 de julio de 2022, ya se han recibido 57 inscripciones para la reunión en persona en la India. Por favor, ten en cuenta que los lugares son limitados y que SI EXCO y Servas India aplican el principio de “el primero en llegar, será el primero en ser atendido”.

Hay dos maneras de participar en el evento SICOGA 2022:

1. **Virtualmente:** Puedes participar virtualmente desde tu casa o desde cualquier otro lugar del mundo utilizando tu computadora y una conexión a internet.

2. **De forma presencial:** Viajando a la India.

Deberías haber recibido ya las **directrices sobre cómo registrarte** en ambos casos de tu Secretario Nacional o del contacto principal de tu Grupo Nacional Servas. Si no es así, **por favor contacta con ellos para pedir esas directrices.**

Sólo los miembros de Servas pueden asistir, y

es necesario registrarse. Te invitamos a inscribirte pronto para reservar tu lugar.

Estaremos muy contentos de tenerte con nosotros, compartiendo una agradable y desafiante semana de trabajo Servas, junto con actividades sociales y la oportunidad de conocer viejos y nuevos amigos de todo el mundo.

La información sobre la Conferencia y la Asamblea General (SICOGA) 2022 puede encontrarse en

<https://servas.org/sicoga2022> .

Les damos la bienvenida de todo corazón a esta importante reunión. Estoy seguro de que todos pasaremos un rato interesante, gratificante y agradable. Conocerán a muchas personas nuevas y algunas de ellas, estoy seguro, se convertirán en sus amigos de toda la vida.

— • —

La sede del SICOGA se encuentra en la Meseta de Asia. En noviembre, la temperatura media es de 23 grados, que desciende a 15 grados por la noche, y llueve muy poco. Un folleto dice:

Esta famosa “Tierra de la Mesa” de Panchgani se encuentra a una cómoda altitud de 1.300 metros y constituye un majestuoso telón de fondo para el campus de 27 hectáreas dominado por la vegetación natural.

— • —

Sobre las nominaciones y las elecciones

Sólo un recordatorio, parte de SICOGA 2022 es la votación para los representantes de Servas Internacional. Por favor, revisen la página web de [Nominaciones y Elecciones](#) de Servas y consideren si ustedes o alguien que conozcan debería postularse para alguno de los puestos que deberán ser cubiertos

¡Esperamos encontrarnos con ustedes en Panchgani, India, en noviembre!

-Jonny Sägänger Presidente de SI
president@servas.org

En nombre de: SI EXCO, Servas India y el equipo organizador de SICOGA 2022
sicoga2022@servas.org

— • —

Programa de la Conferencia

La Conferencia Internacional y Asamblea General de Servas, SICOGA, se ha organizado generalmente cada tres años. Debido a la pandemia de Covid-19 se pospuso de 2021 a 2022.

Una de las actividades principales durante la conferencia es la Asamblea General de SI (SIGA). Lee más sobre ella a continuación.

Durante la conferencia también hay un programa con talleres, grupos de discusión y sesiones de formación sobre una amplia gama de temas donde todos los participantes de la conferencia podrán contribuir al debate sobre el futuro de Servas.

Aquí hay extractos del programa:

- Taller para crear un plan de acción: Servas para llegar a más personas en todo el mundo. ¿Cómo hacer que Servas crezca en número y en ingresos? ¿Cómo conseguir nuevos miembros de Servas?
- El papel de Servas en tiempos de conflicto armado. Por ejemplo: Ucrania.
- El cambio climático: Así contribuye Servas - positivo y negativo (ventajas y desventajas).
- Taller. En torno al informe belga “Servas:

Involucrándose como locales en el turismo”.

- Taller: Análisis FODA (fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas de Servas).
- Mujeres que viajan con Servas. Servas, una alternativa segura para las viajeras.
- Tema: filosofía de acogida de las personas: “Cómo hace un viajero Servas para sentirse bienvenido”. “Cómo un viajero Servas hace que un anfitrión se sienta cómodo cuando lo visita”.
- “Viajar por la paz como forma de romper prejuicios”.
- Representación de la ONU, CSW, Derechos Humanos.
- Jóvenes de Servas. Las familias y Servas.
- ¿Qué hay de nuevo en Servas? Eventos virtuales y nuevas experiencias.
- Las novedades de ServasOnline 2.0:
 - Perspectiva de los administradores.
 - Perspectiva individual.
- Viajes virtuales.

Tu aportación a la parte divertida e informal, rica y agradable, de la conferencia será muy bien recibida. Por favor, envía tus aportaciones y/o ideas adicionales para el programa de SIGA a la Vicepresidenta de SI, Carla Kristensen (vicepresident@servas.org) y a la Secretaria General de SI Kiat Y Tan (generalsecretary@servas.org). Tal vez organices o dirijas alguna reunión. En la línea de asunto escribe: SICOGA 2022: *Programa, actividades sociales y de diversión.*

—Jonny Sägänger, Presidente de SI

• • •



¡Ciao Dinamarca!

Por Viola Bellinzona, un miembro de 17 años de Torino, Italia

Mi primer viaje Servas en solitario fue una experiencia lingüística de los jóvenes Servas (SYLE) en Dinamarca. Lo mejor fue la sensación inmediata de estar en casa y ser bienvenida. Desde el momento en que la madre de la familia anfitriona, Heidi, me recogió en el aeropuerto hasta el final del viaje, toda la familia siempre me prestó atención, explicando con gran detalle su entorno y sus costumbres, que eran muy diferentes a las nuestras. Por ejemplo, comen la pasta con ketchup, algo que para nosotros, los italianos, es demoledor.

Después de este viaje me llevo las ganas y la curiosidad de seguir viajando y descubriendo nuevas culturas. Veo que la gente vive la vida de una manera diferente a la que yo estoy acostumbrada, y me ha gustado escuchar otras opiniones.

Otra cosa que siempre me llevaré en el corazón fue ver cómo personas que no me conocían decidieron dedicarme gran parte de su tiempo durante nueve días para hacerme sentir tan bienvenida.

Lo más importante que aprendí fue lo bonito que es poder volver a casa y contarle a la gente la independencia que he conseguido viajando de esta manera. Esto es algo que sentí mucho porque ya había estado en Dinamarca antes del Covid-19, con mis padres. Entonces estaba protegida y en mi zona de confort.

Pero esta vez, por mi cuenta, he descubierto un yo que aún no conocía.

Por último, sugeriría a cualquiera que se lanzara a estas experiencias porque son cosas que guardaremos en nuestros corazones.



Gracias de nuevo a Servas por la oportunidad que me dio. Espero que tú que estás leyendo esto, te lances como lo hice yo.

— • —

Foto superior: Viola, nacida en 2006 (a la derecha) y Silije, nacida en 2005 (hija de la familia de acogida), en un festival en Herning, Dinamarca, la ciudad natal de su familia de acogida.

Foto inferior: Viola cocinando pizza (izquierda) con Heidi (madre anfitriona danesa).

• • •

Mociones para SIGA 2022



Los días 25 y 26 de noviembre, la Asamblea General de Servas Internacional (SIGA) de los Grupos Nacionales Miembros de Servas celebrará la parte formal de un SICOGA.

Durante las sesiones de la SIGA, los delegados con derecho a voto de los Grupos Nacionales Miembros de Servas tomarán decisiones sobre el funcionamiento y la financiación de Servas Internacional, así como la planificación de la dirección futura de la organización.

Los oficiales y comités de SI también serán elegidos y nombrados por un período de tiempo, que usualmente es de tres años.

Las decisiones que se tomarán durante la reunión de negocios se basan en las propuestas que se han sometido a la consideración del SIGA. Las propuestas se denominan mociones y fueron presentadas por los Secretarios Nacionales de los grupos miembros o por el Comité Ejecutivo de Servas Internacional (SI EXCO).

Aquí están las mociones recibidas por SI EXCO de los grupos nacionales miembros y de los comités...

Agenda de actividades internacionales para jóvenes y familias

SIGA anima a todos los grupos nacionales a crear una actividad (internacional o nacional) para los jóvenes o para los jóvenes y las familias (es decir, para todos, incluso para los niños) y a repetir la misma actividad cada año. También a crear una agenda atractiva para promover la participación de los miembros y aumentar el número de miembros de Servas.

Video Internacional y archivo/ canal multimedia

SIGA anima a todos los grupos nacionales a crear videos y documentos multimedia para publicarlos en un canal Servas (YouTube, por ejemplo) y guardarlos en un archivo multimedia. Los videos y documentos multimedia pueden ser

Historia de Servas, contada por los miembros o mediante animación. Videos de reuniones de Servas, asambleas, actividades juveniles, entrevistas a miembros mayores.

Adopción de un procedimiento de resolución de conflictos por parte de los grupos miembros

El Equipo de Resolución de Conflictos de SI (SI CRT) propone que SIGA 2022 apruebe que

- cada Grupo Nacional Servas adopte/ adapte/ cree un procedimiento para resolver los conflictos de forma pacífica, rápida y equitativa -porque es mejor manejar los conflictos de forma rápida y justa dentro de un Grupo Nacional.

Adopción del Código de Ética y Comportamiento

El SI CRT propone que el SIGA 2022 apruebe que:

- el Código de Ética y Comportamiento sea adoptado por los países miembros, vinculante para todos los miembros -porque muestra la visión y la misión, los principios, el ethos y los valores de Servas

Nota:

La fecha límite para las mociones era el 24 de mayo de 2022. SI EXCO distribuirá el orden del día definitivo del SIGA 2022 a los grupos miembros de SI a más tardar el 25 de agosto, tres meses antes del SIGA, según los Estatutos de SI (2021).

<https://www.servas.org/en/community/board-and-management/administration>

SI EXCO también compartirá las mociones finales y organizará Grupos de Trabajo Temáticos (SWGs). Habrá un coordinador voluntario para cada uno de estos SWGs, y cualquier miembro de Servas es bienvenido a unirse a las discusiones de estas mociones en los meses previos a la SIGA. El objetivo de estos debates es aprovechar al máximo las sesiones plenarias del SIGA [reuniones a las que asiste todo el mundo] para aclarar las mociones.

En la conferencia de noviembre habrá reuniones de los SWG, antes de que las mociones se lleven a las sesiones plenarias de SIGA 2022.

—Jonny Sägänger
Presidente de SI

• • •



Encuentro con Miss República Checa

Por Barbro y Ulf Löwhagen,
Vänernborg, Suecia

En julio de 1968 hicimos autostop a través de Polonia y Checoslovaquia hasta Bratislava, actual capital de Eslovaquia. Fuimos anfitriones de Servas en Uppsala, Suecia. En Polonia viajamos en casi cualquier cosa que se moviera: una ambulancia, un camión militar soviético, un coche de caballos, camiones locales, una furgoneta muy grande que recogía pasajeros de camino a un mercado local lleno de cosas para vender, como verduras y pollos vivos.

Polonia es el único país al que hemos viajado en el que no pudimos asistir a un baile local porque Ulf no tenía corbata.

En Bratislava nos unimos a un anfitrión local de Servas, Bob, en una misión inusual: ¡era un dentista local y también un fotógrafo independiente que tomaba fotos de la ganadora de Miss Checoslovaquia en 1968, Jarmila



Teplanova! Ver más fotos en:

<https://images.app.goo.gl/1v19tY1XxqHic6R27>

Foto, desde la izquierda: Jarmila, su hermana menor, Bob Puskaier.

Jarmila llevaba un traje de baño y la ayudamos a subirse a los árboles y a un gimnasio en un parque. A veces se necesita a Servas para tener la oportunidad de experimentar algo inesperado.

En Praga ese verano se podía sentir una euforia muy especial. Pero se rompió brutalmente en agosto cuando la Unión Soviética invadió el país.

Al año siguiente, 1969, el secretario sueco de Servas, Leif Carserud, nos envió una caja por correo que contenía todo lo relacionado con Servas Suecia y, de repente, quedamos a cargo de la rama sueca, durante cinco años, ¡hasta que llegó nuestro hijo en 1974!

Antes del Covid-19, en 2019, hicimos un viaje Servas, a través del Mar de Bothnian, parte del Mar Báltico, ¡a nuestro país vecino Finlandia! Muy a menudo los viajeros descuidan grandes experiencias a la vuelta de la esquina.

Suecia y Finlandia son ahora miembros potenciales de la OTAN. La violenta "Operación Especial" de Putin ha cambiado realmente el mapa político de nuestros países.



La única vez que he estado realmente asustado en relación con Servas fue cuando visité la comunidad Koinonia en Georgia, Estados Unidos, en 1965. Fueron experiencias duras con tensiones raciales locales, gente rural atacando por la noche, ¡concentraciones raciales en las iglesias negras locales! Viajé haciendo autostop por Estados Unidos y México durante tres meses. Conocí a gente notable e inusual de Servas.

Foto en sepia: De izquierda a derecha:

Ulf Löwhagen, Jarmila Teplanova (Miss Checoslovaquia 1968) y Barbro Frankmark. Medio año después Barbro añadió Löwhagen a su nombre cuando nos casamos.

Foto de abajo: Conferencia de SI, Viena, 1970.

• • •

Las Aventuras de Ulf

Lo pasamos muy bien en Viena en la Conferencia Internacional Servas. Kurt Schmid y su esposa sueca tenían un piso con un espacio inusualmente pequeño - Harivalib y yo encontramos una noche de alojamiento entre las pilas de libros. Harivalib [de blanco en la foto] me habló de su ashram y de cómo los viajeros Servas eran acogidos amistosamente por una gran multitud local.



Norbert conoce a Nora—Un Holandés en Canadá

Por Nora McKnight, Servas Canadá



Durante cinco días de mayo tuvimos el placer de recibir la visita de Norbert Kuhne, un viajero Servas de los Países Bajos. Vino a nosotros después de una visita con tres anfitriones Servas en Toronto. El fin de semana de su visita, Ottawa tuvo una tormenta de viento que causó grandes daños y resultó en cortes de energía generalizados. Debido a su naturaleza tan adaptable, Norbert no se dejó intimidar por esto.

Cuando llegamos a casa para cenar, Norbert ya había conocido a nuestra hija y había recorrido el barrio; nos dio un informe muy favorable. Se había aventurado a entrar en tiendas en las que yo nunca había reparado. Norbert probó por primera vez una comida típica canadiense, la poutine, pero no quedó impresionado.

Asistimos al festival del tulipán. Foto, de izquierda a derecha: Jo, Nora, Norbert. Pero Norbert estaba más encantado con el Beavertail [un postre canadiense] que con las flores. Compró un paquete de variedades para llevar.

Llevamos a Norbert a una tienda de comestibles holandesa en Ottawa y quedó convenientemente impresionado por la cantidad de alimentos y regalos clásicos holandeses que había aquí en Canadá.

Norbert se unió a nosotros en el lago, pero después de un paseo en una canoa que se tambaleó llegó a la conclusión de que el piragüismo no era para él.

Nos ayudó en las numerosas tareas de la propiedad, como llenar los comederos de pájaros. Se aseguró de que entendiéramos que los molinos de viento en los Países Bajos no son decorativos sino funcionales para bombear agua.

En la carta de presentación de Norbert describía su objetivo de “encontrar la vida con una mente abierta”. Sin duda, él encarnaba este espíritu de apertura. Cuando nos visitó otra familia, Norbert encajó como un miembro más de la familia. De camino a Quebec para visitar a más anfitriones Servas, se detuvo en una reserva de las Primeras Naciones y visitó a



dos familias de una comunidad menonita.

Fuimos muy afortunados de volver a conectarnos con Servas después de un paréntesis tan largo durante la pandemia.



Norbert agrega:

Me impresionó mucho lo bien cuidados que estaban todos los jardines de Ottawa y cómo todo el mundo se enorgullece de su mantenimiento. ¡Era realmente como si toda esta gente viviera en un parque! No he encontrado un solo lugar en Ontario y Quebec donde no quisiera vivir.

A todos los miembros canadienses de Servas quiero expresar que me sorprendió muy gratamente que realmente todos los que contacté, respondieron a mi solicitud dentro de 48 horas. Además, si no veían la posibilidad de acogerme en las fechas solicitadas, respondían rápidamente. Esto me permitió continuar con los preparativos de mi viaje e itinerario sin problemas. Gracias por ello.

Volveré a América con un buen recuerdo de los canadienses como gente abierta, amable, servicial, tranquila y relajada. También es agradable ver el respeto que hay por la naturaleza y el entorno. Apenas noté que se tirara basura o se hicieran grafitis.

• • •

Más comentarios y “conclusiones” de los delegados de SI en la CSW66:

“El evento que más me llamó la atención fue el Círculo de Conversación sobre Derechos Económicos y Justicia y en este grupo la discusión fue sobre el papel económico de las mujeres. Lo que me impactó fue: sólo el 10% del dinero que circula en el mundo está en manos de las mujeres; ellas estarían aproximadamente 264 años detrás de los hombres en la paridad de género.”

—Alessandra Serrazes, Servas Brasil

“‘Piensa en global y actúa en local’: Crear programas educativos a nivel de base para que se entienda mejor el cambio climático y la preparación para los desastres; romper el ciclo de las mujeres que no pueden alcanzar su potencial; crear oportunidades para que se escuchen las voces de todos, especialmente de los marginados; aumentar el número de mujeres que toman decisiones; forjar alianzas de colaboración para trabajar en beneficio de las comunidades locales; crear un enfoque holístico de la sostenibilidad ambiental.”

—Alison Telsey, Servas USA

“Me gustaría destacar la riqueza de los contactos realizados. Introduje a @santiagoecoamigas para aumentar nuestra red de contactos... conocí mejor a otras organizaciones como All African Women’s Education Fund Association (AIWEFA) y All India Women Education Fund Association (AIEWA).”

—Alvany Santiago, Servas Brasil

“Lo más importante que me llevo es haber reencontrado a una amiga en uno de los eventos y haber charlado con ella”.

—Angelika Hofmann, Representante de SI ante la ONU en Viena

“Aprecié mucho los paneles compuestos por mujeres (por desgracia, en Italia los paneles compuestos por hombres son la norma, y hay un movimiento en contra de esto, llamado “no woman no panel”), los discursos de las mujeres indígenas canadienses (experiencias, oraciones e información preciosa), la brillante investigación sobre el acoso laboral. Me ha encantado la pasión y la profesionalidad mostrada por todos los panelistas”.

—Anna Pinna, Servas Italia

“El Círculo del Futuro de la Educación de la ONG fue mi evento favorito. Asistí debido a que la educación es mi principal preocupación junto con las cuestiones medioambientales. Lo que realmente me encantó, es que se relacionó con mi actual búsqueda de cambiar mi enseñanza e incluir más ciudadanía global y temas ambientales. ...Hay mucha más gente preocupada por los mismos temas de lo que yo pensaba”.

—Brita Schmitz, Servas USA

“Encontré la conversación ‘Mujeres, jóvenes, paz y seguridad’ y ‘Justicia climática para mujeres y niñas: Enfoques para combatir el Ecocidio’ que vale la pena mencionar”.

—Hamsavahini Singh, Coordinadora de SI ante la ONU

“Asistí a algunos eventos excelentes y conecté con algunos defensores de la paz y los derechos humanos”.

—Helga Merkelbach, Representante de SI ante la ONU en Ginebra

“Asistí a 11 sesiones y me centré en aprender de las mujeres indígenas que se ven afectadas por el cambio climático y de las organizaciones de base en las que las mujeres participan en el tratamiento de las cuestiones interconectadas de la igualdad de género, el clima, la democracia, la guerra y la violencia.”

—Jeanne Devine, representante de SI ante la ONU en Nueva York

“‘La perspectiva de género en el cambio climático: El papel de las regiones europeas’... presentó un modelo muy potente de cómo integrar la perspectiva de género. Las instituciones de la UE y las regiones europeas utilizan un enfoque de género en las políticas e iniciativas sobre el cambio climático que se integran en todos los niveles de gobierno, desde la UE hasta los gobiernos regionales y locales, y los consejos de ciudadanos que son los que más trabajan con la gente.”

—Joanne Ferguson Cavanaugh, Servas USA

“Una de las sesiones a las que asistí y que más se me quedó grabada fue el Círculo de Conversación sobre Salud y Derechos Sexuales y Reproductivos. Se centró en los adolescentes, las madres jóvenes y las mujeres jóvenes que son sobrevivientes de la violencia sexual en la infancia y el incesto. Muchos de los ponentes y líderes de la sesión hablaron de garantizar que las niñas de nuestras comunidades tengan el mismo acceso a la educación y el pleno derecho a tomar decisiones sobre sus cuerpos”.

—Joyce Orishaba, Uganda

“Me animaron las iniciativas de los gobiernos de los países latinoamericanos, informadas por los ministros de las oficinas de medio ambiente, finanzas y género. Me calentó el corazón cuando promovieron una transversalidad holística de estos temas. Pero me entristeció cuando hablaron de la violencia y el asesinato continuos de mujeres, indígenas y defensores del medio ambiente; y de la necesidad continua de que el Norte Global ponga el dinero prometido en el Fondo Verde para el Clima (una petición repetida también por los ministros africanos).

—Julie Cormack, Servas Canadá

“Me impresionó mucho el Secretario General de la ONU, Antonio Guterrez, y su apoyo contundente e inequívoco a la igualdad de género. En sus palabras, la igualdad de género es, en el fondo, una cuestión de poder. Afirmó que la desigualdad económica, los conflictos y la falta de compromiso para reducir el cambio climático son resultados directos de nuestra cultura dominada por los hombres y sus leyes y prácticas discriminatorias contra las mujeres”.

—Kent Macaulay, representante principal de SI ante la ONU en Nueva York

“Tuve la oportunidad de pensar en cómo podría dar mi contribución a través de Servas. Este verano tendremos el Campamento de Verano Servas en Italia y me gustaría realizar un taller sobre la importancia de los derechos sexuales y reproductivos entre las mujeres del mundo, y la conexión entre SDRS y la democracia.”

—Marta Agostini, Servas Italia

“Descubrí que las Naciones Unidas sí apoyan la igualdad de género y a los jóvenes. Los anfitriones de varias conferencias patrocinadas por las Naciones Unidas a las que he asistido son mujeres jóvenes africanas. Son muy profesionales y me permitieron ver su lado más destacado”.

—Mei Wang, Servas Taiwán

“Lo más importante que me llevé de la CSW66 fue lo que aprendí durante el evento: Transformar las masculinidades patriarcales por los derechos de las mujeres, el género y la justicia climática”... Fue fundamental para mí entender lo profundamente vinculada que está la masculinidad tóxica a la política global y a los modelos económicos. Es importante entender que, al mismo tiempo que luchamos por la igualdad de género, también estamos luchando por la justicia climática y el fin de la opresión laboral.”

—Rosa Maria Curro, Servas Italia

“Una y otra vez, en diferentes sesiones, escuché el sentimiento de que... el péndulo ha girado hacia atrás, con los “poderes” patriarcales recuperando su poder. Lo que no entienden es que los hombres —y las mujeres que han asumido los puntos de vista patriarcales— no pierden realmente el poder a largo plazo cuando las mujeres ganan seguridad, poder y voz. La creación de una sociedad más equitativa beneficia a todos. Beneficia a las hijas de esos hombres. En última instancia, creará una sociedad más pacífica, una sociedad más justa y una en la que las mujeres puedan por fin respirar”.

—Wendee Nicole, Servas USA

“Asistir a la CSW66 me hizo pensar “¿Qué es la verdadera paz? Así que visité Nagasaki no Kane en el Parque Katsuyama en Kokura, Japón. Es un monumento a la paz sobre el lanzamiento de la bomba atómica. El objetivo original de la segunda bomba atómica iba a ser Kokura, en lugar de Nagasaki... Visitar este lugar me recuerda que todas las personas del mundo necesitan ser tratadas con igualdad y desean ser felices y tener una vida pacífica. Nadie debe sufrir ninguna discriminación o condición injustificada. Así que seguiré promoviendo la paz con Servas”.

—Yukiko Namariyama, Servas Japón

Otros delegados Servas al CSW66 fueron:

Carla Kristensen, Portugal
 Myra D’Souza, Canadá
 Edgar William Turuka, Tanzania
 Simin Bakhtiar, Irán
 Sandra Niggemann, Alemania
 Y de Italia:
 Anna Cristina Siragusa
 Melena Graci
 Stefania Grosso
 Francesca Putzolu
 Lucia Russo
 Rosa Fornabaio
 Mara Pedicone
 Rosa di Luca
 Daria Santoni

• • •

Oportunidad de Voluntariado:

¿Quieres ser nuestro Representante ante la ONU en Nueva York?

Por Kent Macaulay

¿Te gustaría tener un papel importante en la participación de Servas Internacional en las Naciones Unidas?

Como organización de paz, Servas Internacional tiene “estatus consultivo” en el Consejo Económico y Social de la ONU. Este estatus permite a SI seleccionar a cinco miembros de Servas para que sean representantes oficiales de SI en cada una de las tres sedes de la ONU (Nueva York, Ginebra, Viena).

Los representantes deben hacer al menos un viaje al año a su sede de la ONU, pero gran parte del trabajo (incluyendo la asistencia a las conferencias y reuniones de la ONU) se puede hacer en línea desde el propio hogar.

Los Representantes de SI ante la ONU hacen lo siguiente

- abogar por los Objetivos de Desarrollo

Sostenible de la ONU y otras iniciativas de la ONU, animando a los miembros de Servas a conocer y actuar sobre estos objetivos e iniciativas a nivel local, regional, nacional e internacional,

- representar a SI en los eventos y reuniones de la ONU, y
- establecer redes con otras ONGs afiliadas a la ONU para promover la paz, los derechos humanos y el desarrollo sostenible.

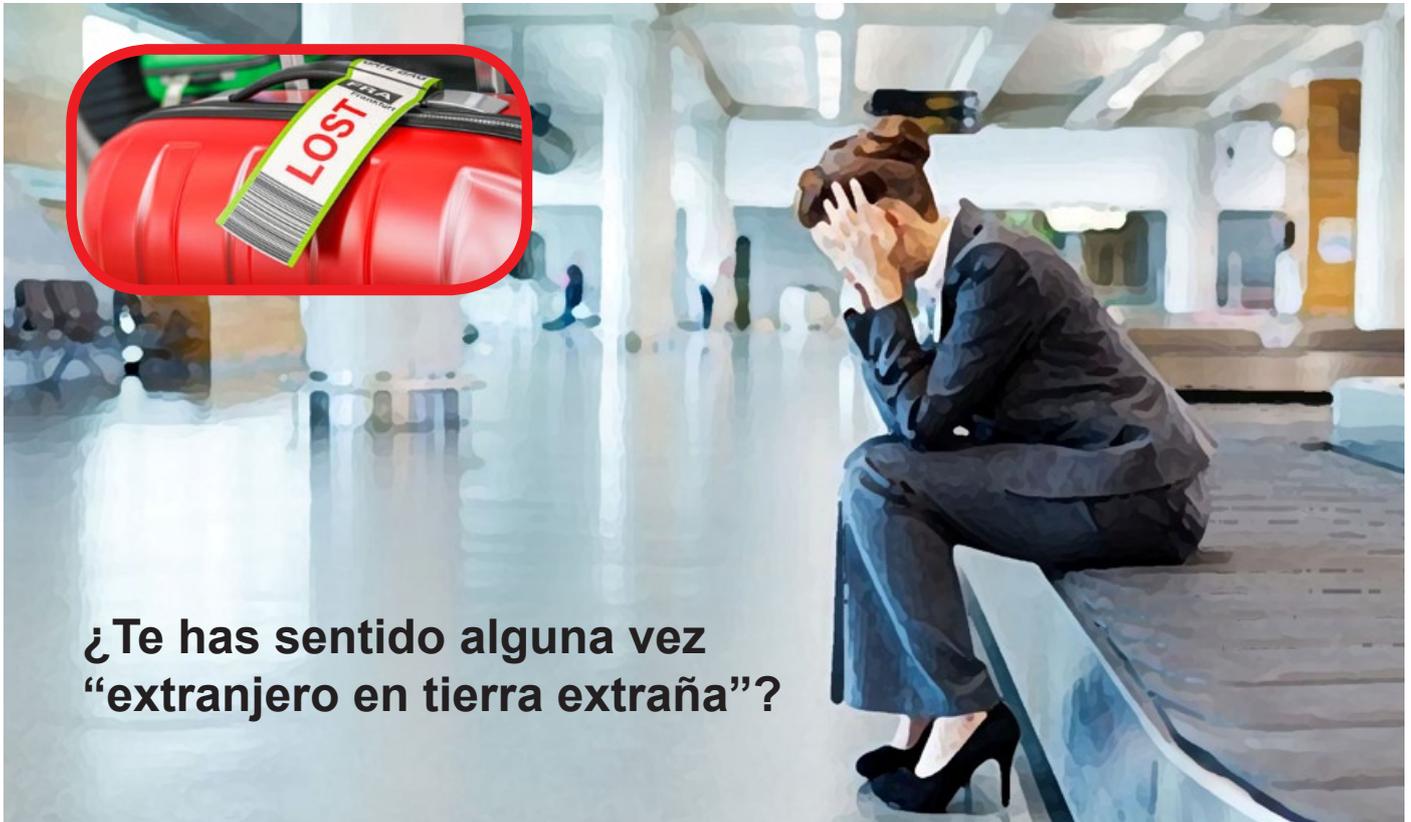
En este momento, hay una vacante en el equipo de SI ante la ONU en Nueva York. Si te interesa la posibilidad de convertirte en representante de SI ante la ONU, puedes obtener más información enviando un correo electrónico a Kent Macaulay (representante principal de SI ante la ONU en Nueva York) a kentmacaulay3@gmail.com.

• • •



Mi anfitrión salvo el día — y mi Mes

Por Tamar Reder, Servas Israel



**¿Te has sentido alguna vez
“extranjero en tierra extraña”?**

Me ha ocurrido varias veces. La más traumática fue llegar a MIA, el aeropuerto de Miami Florida (Estados Unidos), sobre las once de la noche, cansado después de un día de vuelo y deseando ducharme y acostarme durante unas horas, pero tenía un vuelo a las ocho de la mañana del día siguiente con destino a Martinica. Tenía que estar en el puerto deportivo a las 11 de la mañana, para embarcar y navegar durante cuatro semanas.

Parecía un comienzo perfecto para un viaje perfecto, pero para mi horror, mi equipaje no llegó.

Llamé a mi anfitrión Servas, y cuando le conté mi problema, me salvó el día, o para ser más exactos, las cuatro semanas.

Vino y me llevó desde el aeropuerto a la única tienda que aún estaba abierta y que estaba a punto de cerrar, convenció a la vendedora para que me ayudara a recoger los pocos artículos más importantes: ropa interior, un traje de baño, una camisa, un par de pantalones cortos...

Sin él, sólo habría reservado un hotel para pasar la noche, y lo habría pasado muy mal, sin nada que ponerme.

Desde entonces, siempre vuelo con un equipaje de mano con al menos una muda de ropa, y siempre hago una conexión con un miembro local de Servas.

• • •

Servas en Bicicleta

Esquina de tres países, Rodada Servas del 23 al 26 de junio de 2022 (República Checa)



Por Luciano Covi, Servas Italia

Nos reunimos para ***hacer avanzar la paz a través de la convivialidad creativa***, como la definiría el famoso sacerdote, escritor y profesor austriaco Ivan Illich (1926-2002). La convivialidad es la cualidad de ser amable y animado.

Toni, Marietta, Michal (Polonia) y Raffaella (Italia) y otros organizaron este encuentro centrándose en el principio básico de Servas: construir la paz cada día en la vida cotidiana, utilizando la hospitalidad para forjar relaciones y amistades, y aceptando las diferencias como una

posibilidad de crecimiento personal. Al mismo tiempo, tuvieron que mantener la reunión en semi-secreto por miedo a ser censurados por la policía.

Los participantes compartieron muchas historias personales durante la reunión y es imposible resumirlas todas. Marisya (una joven trabajadora polaca) nos habló de sus varios viajes a Ucrania. Acogió a refugiados que tienen que convivir en gimnasios y grandes salones puestos a disposición por las autoridades públicas. Marietta (una profesora polaca) nos habló de sus actividades diarias

con los refugiados ucranianos en lugares de Polonia. Enseña inglés y polaco a personas de todas las edades para que puedan entender y quizás en el futuro puedan trabajar e integrarse en otros lugares. Michal (ingeniero polaco autónomo) es miembro de Servas desde hace mucho tiempo. Tan pronto como comenzó la guerra, llamó a los amigos de Servas en Rusia que protestaban contra el conflicto. También se nos unieron Pavel (un empleado de banco checo y miembro de Servas desde hace mucho tiempo, antes de 1989) y Thomas (un políglota que compartió su visión de la paz).

La reunión tuvo lugar en una zona boscosa y montañosa en la frontera entre Polonia, República Checa y Alemania, también conocida como la zona de las tres esquinas.

A la reunión de Servas en bicicleta asistieron casi 40 participantes de Polonia, Alemania, República Checa, Francia/Estados Unidos, Italia, Austria, Suiza, India/Australia/Polonia. Todos eran apasionados del ciclismo, los viajes, las lenguas extranjeras y la interculturalidad. En los debates del grupo grande, hablaron en inglés, mientras que en las charlas en grupo, hablaron en varios idiomas. Entre los participantes había un profesor universitario, un maestro, un ingeniero, un comerciante, un médico y empleados de empresas y bancos.

Al compartir experiencias en esta reunión, reconocimos que la paz debe construirse día a día, con paciencia. Un viaje tan largo es un conjunto de pequeños pasos; esta **reunión de Servas en bicicleta** ha dado un pequeño paso adelante.

...



...

Administradores de SI FB Trabajando Juntos

Por Arnaud Philippo

El 17 de junio los cinco administradores del **Grupo de Facebook Servas International** <https://www.facebook.com/groups/117649068294944/members> tuvimos nuestra primera reunión en Zoom.

Agradezco a Ahmed Rakmi, Daniela Balderrama Rocha, Evelina Fransson y Maudi Cripovich, quienes ofrecieron su ayuda. Nos presentamos y dimos el primer paso para trabajar en equipo en este grupo de Facebook, Servas International.

Creamos un grupo de Whatsapp para mantenernos en contacto fácilmente. Servas está presente en muchas redes sociales en Internet. Por favor, encuentra más sitios web bajo el título: "SERVAS, UNA COMUNIDAD GLOBAL CON ALCANCE VIRTUAL" en la penúltima página de este boletín.

Fotos, de izquierda a derecha: Arnaud Philippo, Evelina Fransson, Ahmed Rakmi, Daniela Balderrama y Maudi Cripovich.

Noticias culturales

Por Michael Johnson, editor



Cuéntanos sobre tu cultura. Envía, por favor, noticias de tu zona a Michael newsletter@servas.org



Servas está Viva

Cuando mi esposa Dafi y yo viajamos, nos esforzamos por conocer a los miembros de Servas. Mientras visitaba a su propia familia en Israel esta primavera, Dafi conoció a varios miembros de Servas, muchos de los cuales son ahora buenos amigos. Ver la foto de arriba.

Los miembros israelíes son muy activos. Su SN Claudia organiza una reunión nacional anual, y también eventos en línea.

Participé en uno en línea en mayo y allí estaba Dafi sentada al lado de Claudia.

El 29 de junio de 2022 nuestra buena amiga danesa Tina nos visitó (y a otros amigos de Servas) en Canadá. Ella vino por primera vez como miembro de Servas a los 22 años; ahora tiene dos hijos veinteañeros. Sus dos "hijos" se quedaron con anfitriones Servas este año mientras viajaban por el mundo. Foto, de izquierda a derecha: Tina, Michael, Dafi.

• • •



NUEVAS PERSONAS CLAVE

SERVAS y las NACIONES UNIDAS

Le damos la bienvenida a Hamsavahini Singh, de la India, como nueva coordinadora del equipo de observadores de la ONU. Hamsa fue nombrada por SI EXCO el 28 de marzo de 2022. Sustituye a Danielle Serres, que sigue siendo miembro del equipo.

Más información sobre Hamsa y los observadores de la ONU Ir a <https://servas.org/en/Servas-and-the-UnitedNations>



SERVAS PORTUGAL

La Asamblea General (AG) de Servas Portugal tuvo lugar en la ciudad de Viseu el 27 de marzo. Tres miembros asistieron a la AG en línea. Algunos miembros se reunieron desde el viernes hasta el domingo para visitar la ciudad de Viseu, incluyendo a Marta Agostini, una joven miembro de Italia haciendo un SYLE* en Portugal.

*SYLE = Servas Youth Language Experience.

Junta Directiva

Secretaria Nacional: Cristina Benedita

Deputy: António Serzedelo

Tesorera: Luisa Almeida

Junta Directiva de la Asamblea

Presidenta: Carla Kristensen
 1ª Secretaria: Manuela Gama
 2ª Secretaria: Elisa Rafael
 Consejo de Supervisión (Financiero)
 Presidenta supervisora:
 Isabel Chaves
 Supervisora de apoyo: Ana Rita Gama
 Supervisor de apoyo: Jacinto Franco
 Junta de Secretarios de Paz
 Cristina Figueiredo, Carla Kristensen
 Miembro saliente de la Junta:
 Romulo Sellani, HLC

• • •



Cristina Benedita António Serzedelo Luísa Almeida Carla Kristensen Manuela Gama Elisa Rafael

Isabel Chaves Ana Rita Gama Jacinto Franco Cristina Figueiredo Carla Kristensen



SERVAS MALASIA

En junio, Servas Malasia celebró elecciones para una nueva junta directiva:

Secretaria Nacional: Chia Wai Leng

Coordinadora de la Lista de Anfitriones: Sally Lee

Miembros ejecutivos:

Y M Chong

David Chai

Kiat Y Tan

Miembros salientes de la junta:

SN Jane Tan Kyat, Jeff Sho, y Naresh Kumar

Fotos superiores:

Chia Wai Leng [izquierda] y Y M Chong, Sally Lee, David Chai.



SERVAS TAIWAN

El 27 de abril Servas Taiwán celebró una Asamblea General; se eligió un nueva Secretaria Nacional y nuevos miembros de la junta directiva.

Secretaria Nacional: Jojo Jen

Presidenta Honoraria: Mei Wang. Mei ha sido Secretaria Nacional por 6 años y ofrece apoyo a Jojo Jen, una Secretaria Nacional que quiere hacer a Servas Taiwán más fascinante y atractiva para los jóvenes.

Otros miembros de la junta:

Keith Wu: Coordinador IT

Vicky Liu: Directora Ejecutiva

Grace Tai: Coordinadora en Jefe

Pamela Yang: Supervisora Ejecutiva

Miembros salientes de la junta:

Hu Yufang y Thomas Kuo

— • —

Fotos: Fila superior desde la izquierda:

Jojo Jen, Mei Wang, Keith Wu.

Fila inferior, desde la izquierda:

Vicky Liu, Grace Tai, Pamela Yang



SERVAS PAKISTÁN

Nos complace anunciar que Servas Pakistán ha vuelto con una junta directiva parcialmente nueva y una lista de miembros actualizada con 30 miembros.

- Secretario Nacional: Muhammad Naseem
- Deputy: Abid Hussain
- Tesorero: Shaib Muhammad Khan
- Coordinador de Listas: Nauman Naseem
- Contacto de Juventud y Familias: Afifa Maryam
- Coordinadores Nacionales: Mirza Noreen y Waheed Ahmad

A todos los miembros salientes de la junta directiva: GRACIAS, Servas agradece el trabajo realizado.

FELICIDADES y BIENVENIDA a las personas clave recién elegidas, reelegidas y nombradas. Les deseamos buena suerte y les agradecemos sinceramente su contribución y participación.

-Rita Dessauvage
 Coordinadora del Equipo Dolphin de SI
 Miembro de Servas Bélgica y Luxemburgo

• • •

Recordatorio de la Política del Covid-19

El año pasado la junta global de SI, SI EXCO, aprobó una Política de Anfitriones y Viajes de Covid-19 para los miembros de Servas en todo el mundo, mientras que las restricciones gubernamentales locales y regionales y las preocupaciones de seguridad todavía pueden aplicarse. Por favor, encuentre la política aquí: <https://servas.org/en/news/covid-19-host-and-travel-policy-servas>

• • •

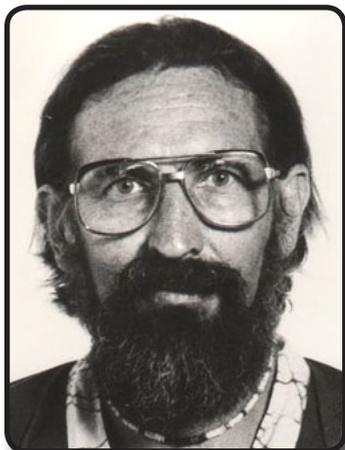
Esta es una foto reciente de algunos miembros activos de Servas Portugal...



Recordando a Sheldon y David

Sheldon G Weeks

Sheldon Griswold Weeks nació el 18 de noviembre de 1931 en Manhattan, Nueva York, y murió en paz en su casa el 4 de mayo de 2022 en Brattleboro, Vermont, a la edad de 90 años. Fue un humanitario,



educador, investigador, autor, activista por la paz, objetor de conciencia, cuáquero, amado padre, abuelo, bisabuelo y esposo.

Sheldon fue un activo Secretario Nacional de Servas en África y asistió a las conferencias de SI.

Vivía apasionado por los viajes por el mundo, la naturaleza, las artes, y era

un voraz lector y espectador de películas. Le gustaba el senderismo, el submarinismo, el kayak, acampar, ir de safari, visitar galerías y museos, asistir a eventos musicales y al teatro.

Fue profesor especializado en educación comparada en universidades de Uganda (1969-72), Tanzania (1972-74) y Papúa Nueva Guinea (1974-91), y fue decano fundador de estudios de posgrado en Botswana (1991-2002).

Una extensa necrológica, que Sheldon escribió sobre su vida, puede encontrarse aquí:

<https://sheldongweeks.weebly.com>

Servicio conmemorativo: 20 de agosto de 2022, 2:00 pm en Putney, Vermont.

Habrà la opción de participar a través de un zoom desde la distancia. RSVP a: sheldongweeks@gmail.com para más detalles.

Sobre un Memorial Cuáquero: Es costumbre de los Amigos sentarse en silencio. Todos son bienvenidos a hablar desde el silencio sobre un recuerdo, una historia, un incidente divertido o una oración.

• • •

David Northey

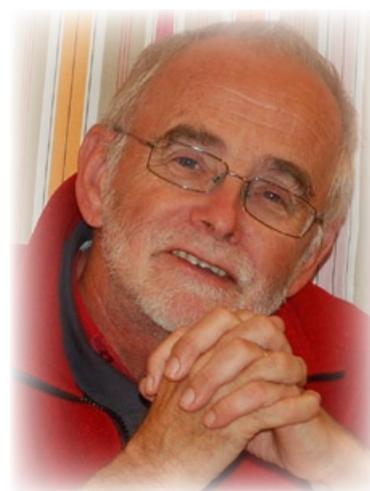
El anuncio del fallecimiento de David el pasado mes de abril causó una gran tristeza a los que le conocían. Fue una figura clave en Servas durante más de veinte años, y vicepresidente de Servas Francia a cargo de las relaciones internacionales durante seis años.

La calma, el humor británico y la sabiduría de David eran legendarios. Con un gran sentido de la diplomacia, sabía cómo calmar las cosas cuando se calentaban. Su lema "Es urgente esperar" reflejaba su preocupación por analizar las cosas, por pensarlas bien antes de tomar cualquier decisión.

Los miembros de Servas Francia, que celebraron su Asamblea General en junio, le rindieron un sincero homenaje por la buena persona que era, humana y socialmente. David sabía cómo construir amistades profundas, y mostraba una gran benevolencia con todos, sin el más mínimo juicio ni prejuicio.

Su piano, y él al teclado, fueron muchos buenos momentos de las reuniones de Servas.

• • •



SERVAS, UNA COMUNIDAD GLOBAL DE ALCANCE VIRTUAL

Descubre la comunidad de Servas aquí en la red mundial:

Redes Sociales	Locación	Administrado por:
Página Web Oficial	https://servas.org/	Servas Internacional
Página de Facebook	https://www.facebook.com/Servas.International/	Jonny Sägänger, Carla Kristensen
Grupo de Facebook “Servas International”	(solo miembros) https://www.facebook.com/groups/117649068294944/	Arnoud Philippo, Paige LaCombe, Hiren Goradia
Grupo Servas “Travelling for Peace”	https://www.facebook.com/groups/servas/	Jonny Sägänger, Carla Kristensen, Park Jae Kwoang
Página de Servas Peace	https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/	Paige LaCombe, Danielle Serres, Raleigh LaCombe Tomlinson, Francisco Salomón
Instagram	Ex: servasturquia, servasmexico, servaspeaceschool, servasbritain, servaschile, servasbrasil, servaspeace, servas_australia, servasgiovani, servas_italia, servasiran, servasportugal, servasfrancia, servasyouth, servas_youth_in_africa, y muchos más	Muchos grupos o equipos Servas
Twitter		
Presidente Internacional de Servas en twitter.com	https://twitter.com/servaspresident?lang=en	Presidente de SI
@ServasI	https://twitter.com/servasi?lang=en	Servas Gran Bretaña, Coordinador Regional de Área (Yorkshire)
Blogs & páginas web nacionales	Ver “Páginas Web Servas” en www.servas.org	
Comunicación Digital		
Boletín de Noticias de SI	https://servas.org/en/newsletters-bulletins	Presidente de SI y Equipo de Medios y Comunicación de SI Media
Confluencia Servas	Una plataforma digital de colaboración y cooperación para los voluntarios internos de Servas.	Equipo Tecnológico de SI y SI EXCO

El Boletín de Noticias de SI se envía en formato digital a todos los Secretarios Nacionales y Personas Clave, que lo distribuyen a los miembros de su país/grupo. Es una publicación trimestral y contiene artículos de interés como comunicaciones del Consejo Ejecutivo de SI, historias de experiencias Servas, artículos sobre la paz, Servas y la ONU.

— Por Carla Cristensen (Vicepresidenta de SI) y Jonny Sägänger (Presidente de SI)

• • •

SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS

El Boletín de Noticias Internacionales de Servas (SI News Bulletin) es un boletín del Comité Ejecutivo Internacional de Servas (SI EXCO), que es el consejo global de la organización. El Boletín de Noticias de SI contiene un breve informe sobre temas actuales y decisiones.

Editores & Coordinadores:

¿Qué le gustaría leer en el Boletín de Noticias de SI? Háganoslo saber.

Email: Jonny Sågänger, Presidente de SI: president@servas.org

Editor, Diseño Gráfico: Michael Johnson: newsletter@servas.org

Picot Cassidy, Servas Gran Bretaña

Itzcóatl (Jorge) Rendón, México

Traductoras : Isabelle Girard, Lilly Kerekes

Animamos a la gente clave de Servas en todo el mundo a reenviar este boletín a los miembros individuales. Siéntanse libres de citar este boletín pero por favor recuerden mencionar el Boletín de Noticias Internacionales de Servas como la fuente.

SI EXCO 2018—2021

PRESIDENTE:

Jonny Sågänger president@servas.org

VICE-PRESIDENTA:

Carla Kristensen vicepresident@servas.org

TESORERO:

Radha B. Radhakrishna treasurer@servas.org

SECRETARIA GENERAL:

Kiat Yun Tan generalsecretary@servas.org

SECRETARIOS DE MEMBRESÍAS Y TECNOLOGÍA:

Jim Leask & Paul Nielsen mts@servas.org

SECRETARIA DE PAZ:

Paige LaCombe peacesecretary@servas.org



Servas Internacional es una federación internacional, sin fines de lucro, no gubernamental de grupos nacionales Servas, que apoya una red internacional de anfitriones y viajeros. Nuestra red tiene como objetivo ayudar a construir la paz mundial, la buena voluntad y el entendimiento, ofreciendo oportunidades de contactos personales entre personas de diferentes culturas, orígenes y nacionalidades.

• • •